

القيم لدى شركة ايه.اي.اس.

من الأقوال إلى الأفعال



ترجمة الأقوال إلى أفعال

السلامة أولاً

الإستقامة في العمل

الوفاء بالالتزامات

السعي نحو التميز

أعزائي منسوبي شركة AES،

لقد تم إعداد دليل القيم لشركتنا لمساعدة كل واحد من
في ترجمة قيمنا إلى واقع عملي عن طريق تقديم وصف
لممارسات ومبادئ الأعمال التي يتوقع من موظفي شركة
AES تطبيقها على ما نقوم به من أعمال وما نتخذه من
قرارات تتعلق بتلك الأعمال لصاح الشركة. يشكل دليل القيم
مصدرا مهما لضمان استمرارنا في العمل مع مراعاة أرقى
المعايير الأخلاقية في جميع الأنشطة المتعلقة بأعمالنا.

ويتحمل كل واحد فينا مسؤولية شخصية للإلتزام بـ«دليل
القيم»، وأنا بدوري أشجعكم على قراءته بدقة لضمان تفهمكم
لإلتزاماتكم باعتباركم موظفين لدى شركة AES. إننا نستطيع
معا الحفاظ على المعايير الأخلاقية التي قامت شركة AES
بالإستئناس به وصولا إلى آخر ما حققته من نجاحات كشركة
وللمضي قدما نحو تحقيق المزيد من النجاح في المستقبل

مع أطيب تحياتنا

أندريه جلوسكي
رئيس شركة AES Corporation ومديرها التنفيذي

إن ما يجمعنا في شركة (إيه.إي.إس.) هو ما يميزنا عن غيرنا
كشركة. إننا نشترك معا في هذا التصور باعتبارنا الشركة
العالمية الرائدة في مجال الطاقة من خلال تزويد الطاقة
المستدامة بأسعار معقولة وبشكل مأمون. كما أننا نشترك معا
في مجموعة من القيم التي توضح كيف يمكننا أن نعمل نحو
تحقيق ذلك التصور يوميا. إننا نستأنس بقيمنا كموجه لنا في
جميع أعمالنا؛ فهي توفر لنا إطارا عاما حول كيفية تفاعلنا مع
الآخرين بشركة AES وتنفيذ الأعمال مع شركائنا وموردنا
والعمل على خدمة زبائننا وغيرهم من المجتمعات والبيئات التي
نعمل فيها في جميع أنحاء العالم.

قيمنا:

- ترجمة الأقوال إلى أفعال
- السلامة أولا
- الإستقامة في العمل
- الوفاء بالإلتزامات
- السعي نحو التميز
- لإستمتاع بالعمل

إننا نعتقد بضرورة وضع السلامة فوق كل اعتبار، والعمل مع
مراعاة الإستقامة، والوفاء بالإلتزامات، والسعي لتحقيق التميز
في كل ما نقوم به والإستمتاع أثناء العمل. وانطلاقا من قيمنا،
نقوم بالإستثمار في برامج المسؤولية الإجتماعية للشركات دعما
للفاء الإجتماعي والإقتصادي والبيئي للمجتمعات التي نعمل
فيها وتقديرا لدورنا الريادي في هذا المضمار ولأداء موظفينا
في مجال التشغيل والسلامة. يحتل موظفونا مكانة حيوية بالنسبة
لمحطة AES من جميع النواحي، علما بأننا نسعى جاهدين
لتوفير الأدوات الضرورية لإضفاء الطابع الأمثل على أعمالنا
من حيث الإمكانيات والأداء من خلال استعمال التقنيات الجديدة
وحلول الأعمال المبتكرة.



فائز

- 2 قيمنا
- 8 السلامة أولاً
- 10 الإستقامة في العمل
- 16 الوفاء بالالتزامات
- 18 العمل الجاد لتحقيق التميز
- 20 الإستمتاع بالعمل
- 22 ترجمة الأقوال إلى أفعال



قيمنا

لقد كانت قيم الشركات تشكل دائما جزءا لا يتجزء من الممارشات العملية لشركة AES. وهذه قيمنا توفر إطارا عاما لقراراتنا وإجراءاتنا وسلوكياتنا في جميع أعمالنا المنتشرة في جميع أنحاء العالم.



ومن أجل ترجمة قيمنا من الأقوال إلى واقع عملي، فإنه يترتب علينا أن نقوم بشكل ثابت بتطبيق هذه القيم على أنشطة أعمالنا اليومية.

إن دليل قيمنا هذا يوضح المسؤوليات التي يتحملها كل منا تجاه الآخر بل وتجاه شركائنا وموردنا وزبائننا والمالكين فضلا عن مجتمعنا. يتضمن هذا الدليل وصفا للمعايير السلوكية لأعمالنا التي تحكم تعاملات أعمالنا على نطاق العالم أجمع، كما أنه يسلط الضوء على الإعتبارات التي يتعين علينا أن نأخذها في الحسبان عند اتخاذ القرارات الصعبة بشأن أعمالنا. إلا أن هذا الدليل لا يمثل دليلا للإجابات-غذ أنه لا توجد هناك سياسة خطية يمكنها استباق المعضلات وتوفير المشورة الملائمة لجميع الأوضاع في هذه الأعمال. كما قامت أعمال عديدة بشركة AES باعتماد سياسات وإجراءات أكثر تحديدا بشأن الموضوعات المطروحة في هذا الدليل. إننا تحمل جميعا المسؤولية نحو الإلمام بالسياسات والإجراءات التي تنطبق على أعمالنا.

وكشركة عالمية، تعمل شركة AES في العديد من البيئات الإقتصادية والسياسية على اختلاف أنواعها، وتمارس الأعمال ضمن إطار واسع من العادات والتقاليد الإجتماعية والثقافية. ويهدف هذا الدليل إلى مساعدة العاملين بشركة AES في مختلف أنحاء العالم في اتخاذ القرارات الصعبة ذات العلاقة بالأعمال مع محافظتنا في الوقت ذاته على قيمنا نصا وروحا.

إننا نشجع العاملين بشركة AES على طرح الأسئلة قبل أي تصرف على أرض الواقع، علما بأننا نتوقع من العاملين لدينا الإلتزام بقيمتنا الواردة في هذا الدليل-ذلك أن نتائج الأعمال ليست أهم أبدا من السلوك الذي يتواءم مع قيمنا.

وبكل بساطة، تقدم قيمنا تعريفا محددا لشركة AES وللنهج الذي يتبناه العاملون بشركة AES للقيام بالأعمال على نطاق عالمي.

أما المسؤوليات المناطة بالعاملين بشركة AES،

فهي تنطوي على مسؤولية كل منا عن مراعاة قيمنا فيما نقوم به من أعمال وما نتخذه من قرارات بشأن هذه الأعمال. فأصحاب المصالح لدينا وزملاؤنا من العاملين بشركة AES سيحكمون علينا من خلال أعمالنا لا من خلال أقوالنا. وهذا يأتي انطلاقا

من حقيقة تشجيعنا القوي للعاملين بشركة AES لإثارة الأسئلة والإبلاغ عن ارتكاب الأخطاء.

العاملون بشركة AES الذين يسعون بنية طيبة وراء المشورة وطرح الأسئلة والإبلاغ عن السلوكات غير الملائمة يقومون فعلا بالشئ الصحيح.

المسؤوليات الإضافية للمدراء:

إننا نتوقع من مدراءنا القيام بأعمالهم القيادية على نحو يؤدي إلى اقتداء الآخرين بهم مع إبداء الإلتزام بقيمتنا والعمل بأعلى مستوى من النزاهة. ويتعين على مدراءنا التواجد للإجابة على الأسئلة واستقبال تقارير الإبلاغ عن التصرفات الخاطئة. ويتمثل الواجب الملقى على عاتق كل واحد من قادة ومدراء شركة AES في تشجيع التباحث بصورة منتظمة وثابتة حول قيمنا وصولا إلى الإرتقاء ببيئة العمل التي تشكل قيمنا فيها جزءا راسخا من قرارات الأعمال.



ما الذي يحدث عند طرح أي سؤال أو أي ملاحظة:

ستتولى شركة AES الإجابة على جميع الطلبات للحصول على المشورة والتحقيق في جملة تقارير الإبلاغ عن السلوكيات غير الملائمة. ويتعين على العاملين بشركة AES التعاون مع التحقيق في تقارير الإبلاغ عن التصرفات الخاطئة وتوخي الصدق والصراحة أثناء مجريات التحقيق.

بالنسبة للإجراءات التأديبية والتصويبية، فإنها ستعتمد على الظروف والملايسات المحددة للإنتهاكات. كما أن الأعمال المخالفة للقانون ولقيمنا ولهذا الدليل أو لأي من السياسات الأخرى للشركة ستشكل أساسا لإتخاذ الإجراءات التأديبية بما فيها الفصل من العمل طبقا للقوانين المحلية وشروط أي اتفاقية تفاوضية جماعية قابلة للتطبيق. وفي الوقت ذاته، فإن الإخفاق في الإبلاغ عن السلوك غير الملائم وإعداد تقرير باطل عن علم بذلك أو رفض التعاون مع التحقيق قد يشكل أيضا أساسا لإتخاذ إجراءات تأديبية.

عدم التسامح تجاه الأعمال الثأرية (الانتقامية) أو

المضايقات:

تحتل الإتصالات الإنفتاحية أهمية حيوية لنجاح قيمنا. إننا ملتزمون بتوفير بيئة عمل يمكن فيها للعاملين بشركة AES طرح الأسئلة والإعراب عن همومهم وتقديم اقتراحاتهم الملائمة بشأن الممارسات المتعلقة بالأعمال. ولن نتسامح تجاه الأعمال الثأرية أو الإنتقامية ضد أي من الأشخاص التابعين لشركة AES بسبب طرحه للأسئلة أو للهموم أو بسبب تقرير للإبلاغ بنية طيبة عن إمكانية ارتكاب أي سلوك غير ملائم. وعلاوة على ذلك، تمنع منعنا باتا أعمال المضايقات والترهيب في أماكن العمل.



الجهة التي ينبغي التوجه إليها لطلب المساعدة:

يجب على العاملين بشركة AES الذين لديهم أسئلة حول قيمنا أو حول هذا الدليل، أو لديهم هموم بشأن تصرفات الأعمال اللاقانونية أو الأخلاقية أو الحسابات أو القيود الداخلية أو قضايا التدقيق المشبوهة الإتصال بمدرائهم أو بالمدرء الآخرين بشركة AES أو بممثل دائرة الأخلاقيات والإمتثال أو بالمستشار القانوني لشركة AES أو بأي شخص ملائم آخر بشركة AES. بالإضافة إلى ذلك، فإن خط المساعدة الهاتفي لشركة AES متاح على مدى 24 ساعة يوميا على مدار جميع أيام الأسبوع لطلب الحصول على المعلومات أو للإبلاغ عن الملاحظات.



www.aeshelpline.com

يمكنك الحصول من أي أعمال لشركة AES على الخيارات الهاتفية المرغوبة.

يمكن إجراء اتصالات بدون الكشف عن هوية المتصل مع خط المساعدة الهاتفي لشركة AES علما بأن جميع الجهود ستبذل لحماية السرية بشأن أي شخص يتصل بخط المساعدة الهاتفي لشركة AES.



السلامة أولاً:

إننا سنضع في اعتبارنا دائما السلامة أولاً-
للعاملين والمقاولين والمجتمعات لدينا.

إن ضمان سلامة العمليات في مرافقنا حول العالم يشكل الركن الأساسي لأنشطتنا وقراراتنا اليومية. ونقوم كل يوم بتسخير أعتى القوى الكونية: الكهرباء. إننا نضع «السلامة أولاً»، ونقيس نجاحنا بمقدار السلامة التي تحيط بعملية تحقيقنا لأهدافنا.

متطلبات السلامة:

إننا سنجعل السلامة في مقدمة أولوياتنا في مكان العمل وفي المجتمعات التي نمارس أعمالنا ضمنها. وسنعمل على تنفيذ الأعمال وفقا لقوانين وأنظمة الصحة والسلامة المعمول بها في أماكن العمل، إضافة إلى الإبلاغ فورا عن الهموم والحوادث المتعلقة بالسلامة وانتهاكاتها.

ممارسات السلامة:

إننا سنعكف دائما على الإرتقاء بأدائنا في مجال السلامة عن طريق المشاركة في الدروس المستفادة وفي تبادل أفضل الممارسات. وسنعمل أيضا على تشجيع مبادرات السلامة العالمية للتعرف على المخاطر والحد منها. ويجب أن تحظى ممارساتنا في مجال السلامة دائما بالمقام الأول.



لذا ينبغي استشارة الكتيبات
والسياسات ذات العلاقة بالسلامة
والتي تنطبق على أعمالكم بشركة
AES.

أماكن العمل الآمنة:

إن أماكن العمل الآمنة تتميز بخلوها من العنف وغيره من الآثار السلبية التي قد تصرفنا عن المسؤوليات المناطة بنا. إننا لن نعرض سلامتنا وسلامة الآخرين للخطر من خلال العمل تحت تأثير بعض المعوقات كالكحول والمخدرات (بوصفة أو بدون وصفة).





الإستقامة في العمل:

إننا نتحلى بالصدق وجديرون بالثقة والاعتماد علينا. والإستقامة هي في صميم كل ما نقوم به من أعمال- ولا سيما من حيث طريقة تقديمنا لأنفسنا وكيفية تفاعلنا مع بعضنا البعض ومع جميع الأشخاص أصحاب العلاقة.

إننا من خلال الإستقامة في العمل نكسب ثقة كل من شركائنا في العمل وثقة زبائننا والمساهمين لدينا بل وثقة الأشخاص الذين يعيشون في المجتمعات التي نمارس أعمالنا فيها. كما أن الحفاظ على شهرتنا يتطلب الإلتزام المستمر من جانب كل واحد منا بالعمل بأعلى قدر من الإستقامة في كل ما نتخذه من قرارات في أعمالنا.

الإلتزام بالقانون:

إننا نعتزم اتباع جميع القوانين والأنظمة وسياسات الشركة التي تحكم أعمالنا. وفي بعض الحالات، تسعى قيمنا لتحقيق مستويات أعلى مما تتطلبه القوانين والأنظمة. وقد تتباين القوانين والأنظمة تبعاً للبلاد أو الدولة التي نعمل فيها أو الدولة التي نحمل جنسيتها أو وحدة الأعمال التي نعمل لها ضمن شركة AES. بالإضافة إلى ذلك، وبما أن شركة كهباء شرق عمان عبارة عن شركة عامة تتخذ من الولايات المتحدة مقراً لها، فإن بعض قوانين الولايات المتحدة الأميركية تنطبق على أعمال شركة AES خارج الولايات المتحدة الأميركية. ويتعين علينا أن نفهم القوانين التي تنطبق على أنشطة أعمالنا، وسنقوم بدورنا باستشارة المستشار القانوني لشركة AES إذا كانت لدينا أي شكوك في هذا المضمار.

إفشاء المعلومات العامة:

سنقوم شركة AES بتقديم معلومات وافية ودقيقة حول القضايا المالية والتشغيلية لكل من المستثمرين والوكالات الحكومية. ولا بد من التنويه هنا بأن جميع التقارير والوثائق التي تقدم إلى الهيئة الأميركية للأوراق المالية والبورصة أو غيرها من الهيئات الحكومية إضافة إلى جميع المراسلات العامة ستضمن معلومات كاملة ومنصفة ودقيقة ومفهومة وفي الوقت الملائم.

استشارة سياسة إفشاء المعلومات المطبقة على أعمالكم بشركة AES:

في إطار الجهود المبذولة لضمان جودة وشفافية الإفصاح عن المعلومات للمساهمين والمحليين وغيرهم ممن يتاجرون بالأوراق المالية لشركة AES، فإنه لا يسمح إلا للناطقين المفوضين باسم شركة AES بالإجابة على الإستفسارات العامة نيابة عن AES.

تداول المطلعين على المعلومات الهامة:

قد نحصل في كثير من الأحيان على معلومات سرية حول شركة AES أو غيرها من الشركات التي تتعامل معها شركة AES قبل إتاحة الإطلاع على هذه المعلومات للعموم والمستثمرين العاديين. كما أن بعض هذه المعلومات غير العامة أو «السرية» قد تعتبر مادة لقرارات المستثمرين، ومن شأنها أن توفر ميزة غير منصفة إذا تم شراء أو بيع الأوراق المالية على أساس تلك المعلومات. إننا لن نستعمل المعلومات غير العامة المتعلقة بشركة AES أو غيرها من الشركات لتحقيق منفعة شخصية، ولن نقوم بتداول الأوراق المالية التجارية استناداً إلى تلك المعلومات، ولن نرود الآخرين بمثل تلك المعلومات.

وللمساعدة في الحماية من التداول المحتمل للمعلومات السرية، تعمل شركة كهباء شرق عمان على إيجاد «فترات تعتيم» لا يجوز خلالها لأشخاص معينين من شركة AES الإنخراط في عقد صفقات لتداول الأوراق المالية لشركة AES.

استشارة السياسة المتعلقة بتداول المعلومات السرية المطبقة على الأوراق المالية لشركة AES التي تقومون بتداولها:

الانتباه الدقيق للإشعارات بشأن فترات التعتيم:

مكافحة الفساد:

إن شركة AES لا تتغاضى عن الرشاوى أو الإبتزاز عبر ردود الفعل العنيفة أو المدفوعات غير السليمة في أي مكان من العالم وذلك إذا كان رفض تقديم تلك المدفوعات سيؤدي إلى فقدان شركة AES لفرصة من فرص الأعمال. إذ أن شركة كهباء شرق عمان تلتزم بتطبيق القوانين والمعايير الدولية لمكافحة

رسمية أو غير رسمية مع منافسيها حول الأسعار والإنتاج أو مستويات المخزون والمناقصات أو تقاسم الأسواق والزبائن أو الموردين.

تضارب المصالح:

إننا سنعمل على تجنب المواقف التي قد تخلق أو قد تخلق على ما يبدو تضاربا بين مصالحنا الشخصية ومصالح شركة AES. كما أن قرارنا بشأن الأعمال ستخضع للأحكام والموضوعية والولاء تجاه شركة AES وتجاه أصحاب العلاقة، ولن تكون قراراتنا محكومة بمصالحنا الشخصية.

استشارة السياسة المتعلقة بالهدايا والتسليّة والتي تنطبق على أعمال شركة AES:

الهدايا والتسليّة:

تعتبر الهدايا والتسليّة في كثير من الأحيان جزءا عاما من أنشطة الأعمال التفاعلية. وبرغم تنوع العادات في مختلف أنحاء العالم، فإننا سنعمل على تجنب تقديم أو استدراج أو قبول الهدايا والتسليّة والمحابة أو غير ذلك من المنافع أو المزايا التي قد يساء تفسيرها باعتبارها تساهلا غير ملائم في أحكامنا لصالح شركة AES أو باعتبارها ملزمة لنا بأي شكل من الأشكال. بالإضافة إلى ذلك، فإنه يتعين على موظفي شركة AES الذين يخرطون في أنشطة الأعمال المتعلقة بالمسؤولين الحكوميين أن يفهموا القوانين التي تنطبق على أنشطتهم.

استشارة السياسة المتعلقة بالهدايا والتسليّة والتي تنطبق على أعمال شركة AES:

الإستخدام الخارجي وغيره من الأنشطة الخارجية:

إن الإستخدام الخارجي أو الأنشطة الخارجية قد تتعرض في بعض الحالات مع مسؤولياتنا الوظيفية أو قد تتضارب مع مصالح الأعمال التابعة لشركة AES. ولتجنب مثل تلك الحالات، فإننا لن نستعمل إسم شركة AES ومعلوماتها وأوقات أعمالها أو مواردها الأخرى لممارسة عمل آخر أو لتولي تنفيذ

الفساد بما في ذلك القانون الأميركي بشأن ممارسات الفساد الأجنبية. إننا لن نقدم أي أموال أو أي منفعة أخرى سواء بشكل مباشر أو عبر طرف آخر لأي مسؤول حكومي بهدف التأثير في اتخاذ القرارات أو الحصول على الأعمال أو الإحتفاظ بتلك الأعمال أو لتأمين الحصول على أي منفعة غير ملائمة.

استشارة السياسة المتعلقة بمكافحة الفساد:

إن شركة AES لن تقدم دعما أو مساعدة مالية لأي شخص يتورط في الأنشطة الإدرامية، ولن تدعم أي عملية يحاول الأفراد أو الوحدات من خلالها إخفاء المكاسب المتحققة من جراء الأنشطة الإجرامية أو العمل على إضفاء طابع المشروعية على هذه الأموال («غسيل الأموال»).

أنشطة التجارة الدولية:

نظرا لخضوع شركة AES لأنظمة الولايات المتحدة الأميركية، فإنه يتعين على جميع أعمال شركة AES الإلتزام بالعقوبات الإقتصادية والحظر المفروض أو المعتمد من قبل حكومة الولايات المتحدة الأميركية. وقد تقوم بلدان أو منظمات إقليمية أخرى أيضا بفرض عقوبات على الصادرات أو التعاملات مع بلدان أو وحدات معينة أو أفراد. وسنقوم باتباع جميع القوانين والأنظمة والقيود عند استيراد أو تصدير السلع والبضائع والمعلومات وبرامج الكمبيوتر أو التكنولوجيا. وسنلتزم أيضا بالقوانين المعمول بها ضد المقاطعة، وسنقوم بالإبلاغ فورا عن أي طلب يوجه إلى شركة AES للمشاركة في أعمال المقاطعة.

استشارة السياسات المتعلقة بالقيود على التصدير والعقوبات التجارية ومقاومة المقاطعة:

المنافسة المشروعة:

إننا سنخوض غمار المنافسة القانونية المشروعة على أساس ما تتمتع به منتجاتنا وخدماتنا من مزايا ووفقا لمكافحة الإحتكار نصا وروحا وغير ذلك من القوانين التي تهدف إلى الحفاظ على المنافسة الحرة والمنفتحة. ولن تعقد شركة AES أي اتفاقية

أنشطة خارجية أخرى. وسننظر أيضا في حالات التعارض المحتملة مع مصالح الأعمال التابعة لشركة AES قبل الموافقة على العمل كمدير أو مسؤول عن أعمال خارجية والسعي للحصول على منصب سياسي أو حكومي آخر أو الإنخراط في أداء خدمة مع منظمة خيرية أو مدنية أو دينية أو تعليمية أو عامة أو سياسية أو اجتماعية.

استشارة السياسات المتعلقة بجماعات الضغط، والتبرعات السياسية، والمساهمات الخيرية التي تنطبق على أعمال شركة AES:

الأنشطة السياسية:

إننا نشجع موظفي شركة AES على المشاركة كأفراد في العمليات السياسية والحكومية. ومن أجل إيضاح أن تلك المشاركة يتم القيام بها كمشاركة خاصة من قبل مواطن وليس نيابة عن شركة AES، فإننا لن نستعمل اسم شركة AES وأموالها وأوقات أعمالها أو غير ذلك من الموارد لمساعدة حزب سياسي

أو مرشح إحدى المجموعات أو حملاتها.

عند مشاركة الأعمال التابعة لشركة AES في الأنشطة السياسية وجهود المدافعة الهادفة إلى التأثير في الأمور التشريعية والتنظيمية أو غيرها من السياسات الحومية، فإن تلك الأعمال ستنتبع جميع القوانين والأنظمة المعمول بها بشأن التفاعل مع المسؤولين الحوميين. أما الترتيبات مع الأطراف الخارجية التي تتخبط في ممارسة تلك الأنشطة نيابة عن شركة AES، فإنه يتعين على جميع هذه الترتيبات الالتزام بسياسات شركة AES والالتزام بالقانون أيضا.

حماية أصول (موجودات) الشركة:

إننا سنقوم بحماية الأصول (الموجودات) التابعة لشركة AES بما في ذلك التجهيزات والمعدات المادية والأموال والممتلكات والإمدادات أو غير ذلك من المواد ذات القيمة. ويمنع سرقة أو تدمير الأصول (الموجودات) التابعة لشركة AES. وسنقوم بالحصول على ترخيص قبل استغلال الأصول (الموجودات) التابعة لشركة AES للمشروعات أو الغايات الخارجة عن نطاق الإستعمالات الإعتيادية لهذه الأعمال أو خارج أوقات العمل.





الملكية الفكرية:

إن أفكار الأعمال هي من بين أهم الأصول (الموجودات) الغالية القيمة، علما بأن الملكية الفكرية كالعلامات التجارية وبراءات الاختراع وحقوق النشر والتأليف والأسرار التجارية والشعارات وعمليات الأعمال والأبحاث وقوائم الزبائن أو الموردين تقدم لشركة AES ميزة تنافسية. وسنقوم بدورنا بحماية تلك الممتلكات الفكرية ضد الضياع والسرقة أو سوء الإستعمال.

سجلات الشركة:

تعتمد شركة AES على المعلومات الدقيقة لإتخاذ القرارات السليمة بشأن الأعمال. وسنعمل على إيجاد سجلات أعمال حقيقية وكاملة مع الإثباتات التفصيلية اللازمة لذلك. وهذا الواجب يتضمن البيانات المالية والمحاسبية والمعلومات المتعلقة بالصفقات إضافة إلى توثيق مصاريف السفر والتسليّة ذات العلاقة بالأعمال وغير ذلك من المبالغ المدفوعة نيابة عن شركة AES.

استشر السياسة بشأن تكنولوجيا المعلومات الفردية التي تنطبق على جميع مستعملي أجهزة وبرامج الكمبيوتر والمعلومات التابعة لشركة AES.



حماية المعلومات السرية:

إننا قد نتعرف أثناء عملنا على معلومات سرية تتعلق بشركة AES أو أعمالها وشركائها ومورديها أو زبائننا. إننا لن نشرك أي أحد خارج نطاق شركة AES في هذه المعلومات الحساسة، ولن نستعمل هذه المعلومات لغايات المنفعة الشخصية. وهذا الإلتزام بحماية المعلومات السرية والمتعلقة بالأملاك سيتواصل حتى بعد ترك العمل مع شركة AES. ويجب على موظفي شركة AES إعادة جميع نسخ الوثائق التي تحتوي على معلومات حساسة عند مغادرة شركة AES.

الإنترنت والبريد الإلكتروني:

إن استعمال الإنترنت والبريد الإلكتروني يشكل أمرا في غاية الأهمية لإجراء الإتصالات ذات العلاقة بالأعمال بشكل يتسم بالفاعلية والكفاءة. وسنقوم مبدئيا باستعمال أنظمة الإنترنت والبريد الإلكتروني التابعة لشركة AES لتسهيل تحقيق أهداف الأعمال التابعة لشركة AES. أما جميع البيانات المخزنة على أجهزة الكمبيوتر وأجهزة الخادم التابعة لشركة AES بما فيها البريد الإلكتروني الذي يتم إرساله أو استلامه، فإنها مملوكة لشركة AES ولا تعتبر خاصة إلا وفقا لما يتطلبه القانون.

استشارة سياسة الاحتفاظ بالوثائق التي تنطبق على أعمال شركة AES:



الوفاء بالالتزامات:

وإننا نفي بالتزاماتنا تجاه زبائننا وزملائنا في المجموعات الأخرى والمجتمعات والمالكين والموردين والشركاء، علما بأننا نريد أن تقدم أعمالنا عموماً مساهمة إيجابية في المجتمع.

الموردون والوكلاء وشركاء الأعمال:

إننا نسعى لتنفيذ الأعمال مع الموردين والوكلاء والمستشارين والشركاء الذين يتبعون أعلى مستويات السلوك والإستقامة في الأعمال. ويجب أن تكون جميع الترتيبات مع هذه الأطراف متوائمة مع سياسات شركة AES وم القانون أيضا. وسنخذ القرارات ذات العلاقة بالشراء والمشتريات والتي من شأنها أن تحقق أفضل قيمة بالنسبة لشركة كهرياء شرق عمان بما في ذلك الأسعار والتنوعية والأداء والملاءمة.

استشارة كتيب عمليات مراجعة الإلتزام بالعقد:

مجتمعاتنا:

إننا ندعم ممارسات الأعمال المستدامة ضمن المجتمعات التي نعمل فيها، وسنعمل على تعزيز الممارسات التشغيلية التي تؤدي إلى تقليل الأعباء البيئية المرتبطة بأنشطتنا وتشجيع الإبداع الذي يوفر المنافع البيئية والاجتماعية.



إن الوفاء بالإلتزامات يعني بأننا لن نقطع عهودا على أنفسنا لا نستطيع تنفيذها. كما أن العلاقات التي تلعب دورا هاما للغاية في نجاحنا تعتمد بشكل كامل على الثقة. ولا شك أن أصحاب المصالح لدينا يدركون بأنهم يستطيعون الإعتماد علينا لأننا نفعل ما نقول.

الإنصاف في التعامل:

إننا نسعى للإحتفاظ بثقة زبائننا ومنافسينا ومورديننا من خلال ممارسة الأعمال بطريقة منصفة وأخلاقية. ولن ننخرط في التلاعب بالأسعار وحجب وإساءة استعمال المعلومات الحساسة وتفسير الحقائق المادية أي غير ذلك من الممارسات والتعاملات غير المنصفة. ولن نقدم أي شيء ذي قيمة ملموسة للآخرين لتحقيق منفعة غير ملائمة من حيث الحصول على الأعمال أو الإحتفاظ بها أو اكتساب أي شكل من أشكال المحاباة.

المالكين

نحن ملزمون بحماية استثمارات مساهميننا وتوفير النمو والعائد المالي. عند اتخاذ قرار تجاري، سوف نقوم بالموازنة بين الاهداف قصيرة المدى وطويلة المدى في محاولة لتعظيم القيم لمالكينا.

زبائننا:

يشكل زبائننا أهمية جوهرية لنجاحنا. وسنعمل بكل جد لفهم واستشراف حاجات زبائننا وتقديم المنتجات والخدمات بأعلى جودة وقيمة ممكنة.



العمل الجاد لتحقيق التميز:

إننا نسعى لنكون الأفضل في كل ما نقوم به ونؤديه وفقا للمستويات العالمية.

فالتميز في حد ذاته يمثل بالنسبة لنا هدفا ونهجاً لتحقيق ذلك الهدف. كما أن الكفاح لتحقيق التميز يعني العمل الدؤوب لتحسين أنفسنا وعملياتنا التجارية.

النظرة العالمية:

إننا نقوم بالعمليات حول العالم انطلاقاً من نظرة عالمية. وسنستخدم قرارات بشأن الأعمال بهدف الإرتقاء بمصالح الأعمال التابعة لشركة AES ككل مع الحفاظ على التزاماتنا تجاه أصحاب العلاقة لدينا.

منظمة تعليمية:

تعتبر شركة AES منظمة تعليمية. وسنعمل على توفير فرص مستمرة للتعليم لمساعدة موظفي شركة AES في تحقيق أعلى مستوى من المهارة. وسيتم تقييم موظفي شركة AES ومنحهم مكافآت على أساس أدائهم ومساهماتهم التي يقدمونها لشركة AES.

التحسن المستمر:

إننا نسعى دائماً إلى تحقيق التحسن في كل ما نقوم به. إننا نشجع موظفي شركة AES على التعبير بحسن نية عن آرائهم حول الطريقة التي تستطيع من خلالها شركة AES تحسين الأداء، وسنستخدم خطوات جادة للمشاركة في الإستراتيجيات والدروس المستفادة في المنظمة بكاملها.





اللهو أثناء العمل:

إننا نعمل لأن في العمل متعة وإنجاز وإثارة. إننا نجد متعة في عملنا ونعرب عن امتناننا لكوننا جزءاً من فريق متميز.

إن تحقيق المتعة أثناء العمل يعني إدراك أن ما نقوم به من أعمل في كل يوم له أثر إيجابي. إننا نعتقد بأن مكان العمل الذي يدعم احترام الآخر وعمل الفريق وتنوع الخلفيات والآراء هو مكان عمل رائع.

احترام الآخر:

إننا سنعمل وفقا لأعلى مستويات السلوك المهني، وسنعامل بعضنا بعضا بكل احترام وكرامة. ويضطلع القادة والمدراء بشركة AES بمسؤولية خاصة للإرتقاء ببيئة العمل نحو دعم الأمانة والنزاهة والإحترام والثقة.

الفريق العالمي:

إن قدرتنا على تشكيل فرق تجمع بين مختلف الخلفيات الجغرافية والعرقية والثقافية والمهنية تضيف على شركة AES ميزة فريدة في مكان العمل. كما أن تنوع القوى العاملة العالمية لدينا هو مبعث اعتزاز لنا، وسنلتزم بالقوانين التي تحظر التمييز في كل مكان نعمل فيه.

مسؤولياتنا:

إن التزامنا بآتاحة الفرصة للآخرين أثناء العمل يجعل من شركة AES شركة رائعة. كما أننا ندرك بأن العمل معا لتحقيق التميز لأصحاب العلاقة لدينا يجعل من العمل متعة وإنجازا وإثارة. إننا نحرص على العمل لدى شركة نستطيع فيها أن نفخر بإنجازاتنا؛ علما بأنه إذا كان الحال على غير ذلك، فإننا سنغير طريقة عملنا.





من الأقوال إلى الأفعال:

تقدم لنا قيمنا أساسا لقرارات الأعمال الصائبة.

فهذا الدليل لا يستطيع وصف ممارسات الأعمال بكاملها أو الإجابة على جميع الأسئلة ذات العلاقة بالأعمال. وما يتوقع من موظفي شركة AES هو الإعتقاد على أحكامهم لترجمة قيمنا من الأقوال إلى الأفعال.



عن هذا الدليل:

يعتبر هذا الدليل بمثابة مدونة للسلوك لشركة AES. وقد تمت الموافقة على هذا الدليل من قبل مجلس إدارة شركة AES علما بأنه يدخل حيز التنفيذ اعتبارا من 30 تموز 2007.

إن هذا الدليل لا يشكل عقد استخدام، ولا يغير طوعا وضع أي موظف لشركة AES أو أحكام أي اتفاقية معمول بها حول التفاوض الجماعي، ولا يعطي موظفي شركة AES أي حقوق من أي نوع كان. وتحفظ شركة AES بحقها في تعديل هذا الدليل في أي وقت وبدون إشعار.

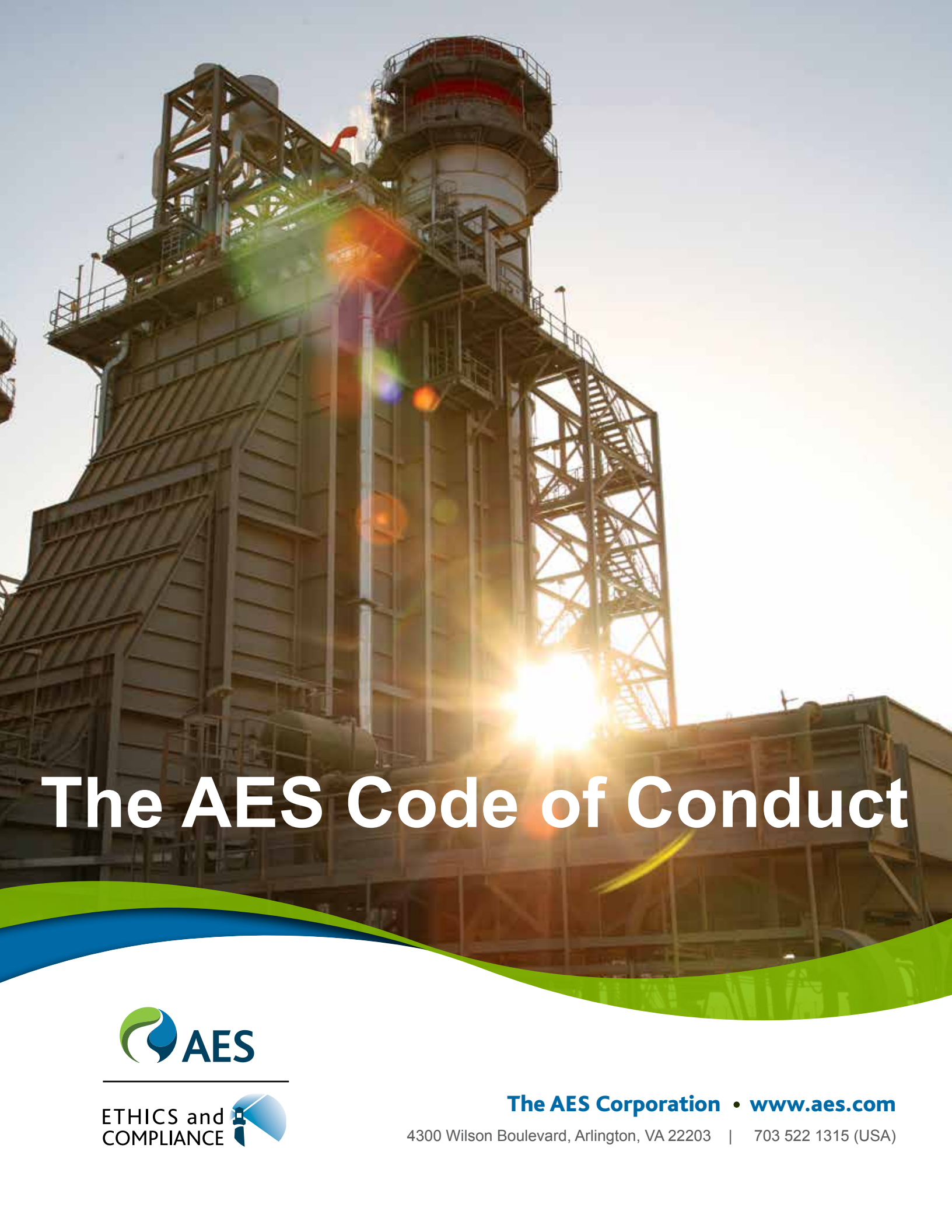
سيتم تطبيق المفاهيم الواردة في هذا الدليل استنادا إلى الظروف المحددة المحيطة بذلك؛ إلا أن التنازل عن أي معايير أو متطلبات في هذا الدليل لصالح المديرين والمدراء التنفيذيين أو كبار المدراء الماليين لا يمكن أن يمنح إلا من قبل مجلس الإدارة وذلك بناء على موافقة لجنة التدقيق. وسيتم الإفصاح عن مثل ذلك التنازل لمساهمي شركة AES وفقا لما يقتضيه القانون.

والأسئلة التالية قد تساعدنا في تطبيق قيمنا نصا وروحا عند مواجهة قرارات الأعمال الصعبة:

- 1- هل تعتبر أفعالي المقصودة قانونية؟
- 2- هل أرغب في رؤية أفعالي منشورة في وسائل الإعلام؟
- 3- هل أستطيع أن أبرر أفعالي لأصدقائي ولعائلتي؟
- 4- كيف سيكون شعوري تجاه أفعالي بعد أيام من الآن؟
- 5- هل أنا مرتاح تجاه هذه الأعمال- وما هو الشيء الصحيح الذي يجب أن أفعله تبعا لما يقوله ضميري؟

إننا نشترك جميعا في المسؤولية عما تحقق لشركة AES من نجاح وشهرة. ولا نستطيع تجنب هذه المسؤولية من خلال القول بأن «الجميع يفعلون ذلك» أو بأنه «لن يعرف ذلك أحد أبدا» أو بأنه «لا يهم كيف يتحقق العمل طالما أنه سيتحقق». ومن شأن توجيه الأسئلة الصحيحة لأنفسنا قبل القيام بالعمل أن يساعدنا في القيام بالشيء الصحيح.

وختاما، فإننا نرغب في التعبير عن اعتزازنا بإنجازاتنا في شركة AES، والأهم من ذلك، فإننا نرغب أيضا في الإعتزاز بالأعمال التي نقوم بها نحو بلوغ هذه الإنجازات.



The AES Code of Conduct



ETHICS and
COMPLIANCE



The AES Corporation • www.aes.com

4300 Wilson Boulevard, Arlington, VA 22203 | 703 522 1315 (USA)